

## المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة

IATG  
01.20

الطبعة الأولى  
2011-10-01

---

دليل مستويات عمليات الحد من المخاطر في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

---

UNODA 2011 ©



### تحذير

تخضع المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة للاستعراض والتنقيح المنتظمين. هذه الوثيقة سارية اعتباراً من التاريخ المبين على صفحة الغلاف. وينبغي على المستخدمين للتحقق من حالته مراجعة مشروع الأمم المتحدة للمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة UN SaferGuard IATG من خلال الموقع الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) على العنوان [www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition](http://www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition).

### إشعار حقوق التأليف والنشر

هذه الوثيقة هي المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة وخاضعة لحقوق التأليف والنشر من قبل الأمم المتحدة. لا يجوز استنساخ أو تخزين أو نقل هذه الوثيقة ولا أي مستخرج منها بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة من الوسائل لأي غرض آخر دون إذن كتابي مسبق من مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح UNODA، نيابة عن الأمم المتحدة.

لا يجوز بيع هذه الوثيقة.

مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA)  
مقر الأمم المتحدة، نيويورك، NY 10017، الولايات المتحدة الأمريكية.  
بريد إلكتروني: [conventionalarms-unoda@un.org](mailto:conventionalarms-unoda@un.org)  
فاكس: +1 212 963 8892

## المحتويات

iii	المحتويات
iv	تنهيد
v	مقدمة
1	دليل مستويات عمليات الحد من المخاطر في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر
1	النطاق
1	مراجع المعلومات
1	المصطلحات والتعريفات
1	مستويات عمليات الحد من المخاطر
4	دليل أنشطة المستوى الأول لعمليات الحد من المخاطر في كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر (IATG)
9	دليل أنشطة المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر في كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر (IATG)
18	دليل أنشطة المستوى الثالث لعمليات الحد من المخاطر في كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر (IATG)
21	الملحق ألف مراجع (المعلومات)

## تمهيد

في عام 2008، رفع فريق الخبراء الحكوميين التابع للأمم المتحدة إلى الجمعية العامة تقريراً بشأن المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية.<sup>1</sup> ولاحظ الفريق أن التعاون فيما يتعلق بإدارة المخزون الفعلي يحتاج إلى إقرار نهج "الإدارة مدى الحياة"، بدءاً من نظم التصنيف والمحاسبة - الضرورية لضمان المناولة الآمنة والتخزين ولتحديد الفائض - إلى النظم الأمنية المادية، وبما في ذلك إجراءات المراقبة والاختبار لتقييم استقرار وموثوقية الذخيرة.

وكان من التوصيات الرئيسية التي قدمها الفريق وضع المبادئ التوجيهية التقنية لإدارة مخزونات ضمن إطار الأمم المتحدة.

رحبت الجمعية العامة في وقت لاحق بتقرير الفريق وشجعت الدول بقوة على تنفيذ توصياته.<sup>2</sup> وهذا أعطى الولاية للأمم المتحدة لوضع "مبادئ توجيهية تقنية لإدارة مخزونات الذخيرة التقليدية"، وتُعرف الآن باسم المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG).

وأجريت أعمال إعداد واستعراض وتنقيح هذه المبادئ التوجيهية في إطار برنامج الأمم المتحدة United Nations SaferGuard Programme من قبل فريق الاستعراض التقني المكون من خبراء من الدول الأعضاء، بدعم من المنظمات الدولية والحكومية وغير الحكومية. ويمكن العثور على أحدث نسخة لكل مبدأ توجيهي، بالإضافة إلى معلومات حول أعمال فريق الاستعراض التقني على العنوان [www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition](http://www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition).

وسيتم استعراض هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG بانتظام لتعكس تطور وممارسات معايير إدارة مخزونات الذخيرة ولتضمن التغييرات الناتجة عن التعديلات في اللوائح والاشتراطات الدولية المناسبة.

<sup>1</sup> الجمعية العامة للأمم المتحدة A/63/182، المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 28 تموز/يوليو 2008. (تقرير فريق الخبراء الحكوميين). وكلف الفريق بموجب A/RES/61/72، المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 6 كانون الأول/ديسمبر 2006.

<sup>2</sup> كانون 2، المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. UNGA (A/RES/63/61) قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (2008/الأول/ديسمبر).

## مقدمة

في سلسلة المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر، يتم النظر إلى المهام والأنشطة المختلفة اللازمة لفعالية وسلامة إدارة المخزونات على أنها تعادل أحد المستويات الثلاثة لعمليات الحد من المخاطر. وتتم الإشارة إلى هذه المستويات في كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر تحت اسم **المستوى الأول** أو **المستوى الثاني** أو **المستوى الثالث**، استناداً إلى درجة تعقيد كل مهمة أو نشاط. ينبغي أن يكون الهدف الأساسي لمنظمة إدارة مخزونات الذخيرة التقليدية هو التأكد من المحافظة على عمليات إدارة المخزونات في المستوى الأول من عمليات الحد من المخاطر كحد أدنى، والتي تشير إلى الحد من المخاطر بصورة بالغة. بعد ذلك يجب عمل تحسينات مستمرة وتدرجية على الهيكل الأساسي والعمليات الخاصة بإدارة المخزونات مع تحسن تنمية الموظفين وتوفير المزيد من الموارد.

من غير المرغوب كتابة كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر بطريقة تجعلها تتدفق من المستوى الأول إلى الثاني إلى الثالث، حيث أن ذلك يعني قدراً كبيراً من التكرار ولن تتدفق الوثيقة بطريقة منطقية. لذلك تعمل هذه المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر كمصدر وثيقة واحدة تحدد المهام والأنشطة حسب كل من مستويات عمليات الحد من المخاطر. ويتم دعمها عن طريق أداة للتقييم النوعي للمخاطر في برنامج المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر الملحق بالمبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر.

# دليل مستويات عمليات الحد من المخاطر في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

## 1 النطاق

تقدم هذه المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر دليلاً موحداً لمستويات عمليات الحد من المخاطر الواردة في كل مبدأ توجيهي دولي تقني للذخائر.

## 2 مراجع المعلومات

يحتوي الملحق أ على قائمة بمراجع المعلومات. ومراجع المعلومات وثائق هامة تتم الإشارة إليها في هذا المبدأ التوجيهي وتشكل جزءاً من بنود هذا المبدأ التوجيهي.

## 3 المصطلحات والتعريفات

بما يخدم الأغراض الخاصة بهذا المبدأ التوجيهي تسري المصطلحات والتعريفات التالية، بالإضافة إلى القائمة الأكثر شمولية الواردة في وثيقة *IATG 01.40:2011(E) Terms, definitions and abbreviations*.

في كافة وحدات المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر، يتم استخدام الكلمات "سوف"، "ينبغي"، "يمكن"، "قد" للتعبير عن الأحكام وفقاً لاستخدامها في معايير الأيزو.

ألف) **تدل "يجب" على شرط:** وتستخدم للإشارة إلى المتطلبات التي يجب اتباعها بصرامة للتوافق مع الوثيقة والتي لا يجوز الانحراف عنها.

باء) **تدل "ينبغي" على توصية:** وتستخدم للإشارة إلى أن واحداً من بين عدة احتمالات موصى به باعتباره مناسباً، دون ذكر أو استبعاد الأخرى، أو أن مساراً للعمل مفضل ولكن ليس مطلوباً بالضرورة، أو أن (في صيغة النفي، "لا ينبغي") يتم استنكار إمكانية معينة، أو مساراً للعمل ولكن دون حظره.

جيم) **تدل "قد" على الإذن:** وتستخدم للإشارة إلى جواز مسار العمل في إطار حدود الوثيقة.

دال) **تدل "يمكن" على الإمكانية والقدرة:** وتستخدم لتعابير الإمكانية والقدرة، سواء كانت مادية أو بدنية أو عارضة.

## 4 مستويات عمليات الحد من المخاطر

في سلسلة المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر يتم النظر إلى المهام والأنشطة المختلفة اللازمة لفعالية وسلامة إدارة المخزونات على أنها تعادل أحد المستويات الثلاثة لعمليات الحد من المخاطر.

المعنى	مستوى عملية الحد من المخاطر "RRPL"
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ توفر التدابير الاحتياطية الأساسية للسلامة للحد من خطر حالات الانفجار الغير مرغوبة أثناء تخزين الذخيرة بينما يظل الاحتمال قائماً بوقوع وفيات وإصابات للأفراد في المجتمعات المدنية المحلية.</li> <li>■ على الرغم من التعامل مع بعض الأسباب المحتملة لحالات الانفجار المذكورة (الحرائق الخارجية، الأدخنة، الهوائف النقاله، الخ)، تظل أسباب أخرى قائمة (عدم استقرار الدافع، المناولة، البرق).</li> <li>■ يظل خطر الانفجار قائماً حيث أن التفتيش المادي المنتظم على الذخيرة لا يحدث ولا يمكن تحديد الاستقرار الكيميائي للذخيرة أثناء التخزين عن طريق التحليل.</li> <li>■ توفر التدابير الاحتياطية الأساسية للسلامة للحد من خطر السرقة عن طريق إجراءات خارجية.</li> <li>■ تم حصر الذخيرة من حيث الكمية، ويوجد نظام أساسي لتحديد فقدان أو السرقة.</li> <li>■ تم الاستثمار الأدنى للموارد في التنمية التنظيمية وإجراءات التشغيل والهيكل الأساسي للتخزين.</li> </ul>	<p><b>المستوى الأول</b></p>

المعنى	مستوى عملية الحد من المخاطر "RRPL"
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تم اتخاذ التدابير الاحتياطية للسلامة، في صورة المسافات الكمية ومسافات العزل، للحد من خطر الوفيات والإصابات للأفراد في المجتمعات المحلية إلى مستوى مقبول.</li> <li>■ مع ذلك ينبغي توقع حدوث تلف بالغ لمخزون الذخيرة والهيكل الأساسي للتخزين بسبب استمرار عدم كفاية الحماية من حيث قوة الهيكل الأساسي وسلامة مسافات العزل الداخلية.</li> <li>■ يمكن تحديد الذخيرة حسب النوع أو الكمية أو رقم الدفعة، لكن المراقبة و/أو النظام التصحيحي العملي لم تتفق بعد مع أفضل الممارسات العالمية. وقد يظل الاحتمال قائماً بوقوع انفجارات بسبب الاستقرار الكيميائي للذخيرة.</li> <li>■ تم الاستثمار على المستوى المتوسط للموارد في التنمية التنظيمية والتدريب التقني للموظفين والهيكل الأساسي للتخزين والمعالجة.</li> </ul>	<b>المستوى الثاني</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ توفر نظام إدارة مخزون الذخيرة التقليدية يتسم بالسلامة والأمن والفعالية والكفاءة يتفق بصورة كاملة مع أفضل الممارسات العالمية.</li> <li>■ تم الاستثمار بصورة بالغة للموارد في التنمية التنظيمية والتدريب التقني للموظفين والهيكل الأساسي للتخزين والمعالجة.</li> </ul>	<b>المستوى الثالث</b>

### الجدول 1: معاني مستويات عمليات الحد من المخاطر

عندما يكون مناسباً، تتم الإشارة إلى البنود داخل كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر تحت اسم عمليات الحد من المخاطر من **المستوى الأول** أو **المستوى الثاني** أو **المستوى الثالث**، استناداً إلى درجة التعقيد أو الموارد المطلوبة لكل مهمة أو نشاط. من أجل التوافق بصورة كاملة مع **المستوى المناسب**، تضمن منظمات إدارة المخزون توفر النظم أو العمليات أو الإجراءات أو المعدات المشار إليها في البند. كما سيساعد عنصر التقييم النوعي للمخاطر (QRA) في برنامج IATG على الإشارة إلى مستوى عملية الحد من المخاطر الذي حققته المنظمة.

ينبغي أن يكون الهدف الأساسي لمنظمة إدارة مخزونات الذخيرة التقليدية هو التأكد من المحافظة على عمليات إدارة المخزونات في المستوى الأول من عمليات الحد من المخاطر كحد أدنى، والتي تشير إلى الحد من المخاطر بصورة بالغة. بعد ذلك يجب عمل تحسينات مستمرة وتدرجية على الهيكل الأساسي والعمليات الخاصة بإدارة المخزونات مع تحسن تنمية الموظفين وتوفير المزيد من الموارد.



5- دليل أنشطة المستوى الأول لعمليات الحد من المخاطر في كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	فئات المخاطر	1-6	نظام ومجموعة رموز تصنيف مخاطر المتفجرات	50-1
	فئات الحرائق	1-1-6		
	الذخيرة التي تتطلب تخزيناً منعزلاً	2-7		
	تقدير احتمال وقوع حالات التفجير غير المخططة أو غير المرغوبة	1-2-8	مدخل إلى مبادئ وعمليات إدارة المخاطر	10-2
	الحد من المخاطر	10		
	قبول المخاطر	11		
	التلقين بشأن المخاطر	12		
	منهجية التقييم النوعي النموذجي للمخاطر	الملحق د		
	إدارة المخاطر وبرنامج IATG	الملحق واو		
	المبادئ	5		
	خطة السلامة من الحرائق	1-6	السلامة من الحرائق	50-2
	نظم الإنذار بالحرائق	7		
يحتوي المستوى الثاني على المزيد من النظم التقنية				
	كبح وإخماد الحرائق	8		
	الممارسات المتصلة بالحرائق	2-8		
	إشارات ورموز الحرائق	2-10		
	أجهزة الإسعافات الأولية وإطفاء الحرائق (FAFA)	3-10		
	الإجراءات الفورية للوحدة	1-11		
	إحاطة كبير موظفي الإطفاء	2-11		
	إشارات الحرائق	الملحق ج		
	أنواع مخزون الذخيرة	7		
	مسؤوليات وحدة تخزين الذخيرة	10		
	متطلبات حصر الذخيرة	1-14		
أيضاً بعض أنشطة المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر				
	نظم الحصر	2-14		
	بطاقات تسجيل الكومة	5-14		
	عمليات التقييم والمراجعة	6-14		

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي		
	قبول المخاطر	5	التخزين الميداني والمؤقت	10-4		
	التخزين الميداني (عمليات النشر)	1-5				
	التخزين الميداني	6				
	تنفيذ التخزين الميداني	5-6				
	مناطق التخزين المؤقت	7				
	الذخيرة التي تتطلب تخزيناً منعزلاً	2-8				
	قواعد التجميع	3-8				
	الأبعاد الملائمة للكمية وأبعاد الفصل – منطقة التخزين الميداني	4-8				
	الأبعاد الداخلية الملائمة للكمية – مناطق التخزين بين الحقول	1-4-8				
	الأبعاد الداخلية الملائمة للكمية – مناطق الانتظار الصغيرة	3-4-8				
	الأبعاد الخارجية الملائمة للكمية – مناطق الانتظار الصغيرة	5-4-8				
	حماية المخزون من العوامل البيئية	9				
	خيارات الحماية المناخية	2-9				
	الأولويات للتخزين غير المكشوف	1-2-9				
	التدابير الاحتياطية لمنع الحرائق	11				
	الوقاية من الصواعق	2-11				
	الأمن – مناطق التخزين الميداني	1-12				
	الأمن – مناطق التخزين المؤقت	2-12				
	الأبعاد الملائمة للكمية	1-4			تخطيط وتحديد مواقع منشآت المتفجرات	10-5
	اعتماد المنشآت	8				
	الحواجز الوقائية الرملية	8	الحواجز الوقائية والمتاريس	30-5		
	المواد الأخرى مقارنة بالرمل	9				
	أنواع الحواجز الوقائية الأخرى	2-9				
	تجهيز وتشغيل المعدات الكهربائية (التدابير الاحتياطية للسلامة)	1-6	معايير السلامة للتمديدات الكهربائية	40-5		
	خطر الصواعق على الأفراد	4-8				

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	<ul style="list-style-type: none"> <li>سلامة منشآت المتفجرات في حالة العواصف الرعدية</li> </ul>	2-4-8		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>مصادر الرطوبة النسبية الثابتة (RH)</li> </ul>	6-2-9		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>المركبات العادية في قسم الخدمات الهندسية ( PES )</li> </ul>	1-3-4	المركبات ومعدات مناولة المواد في منشآت المتفجرات	50-5
	<ul style="list-style-type: none"> <li>المركبات العادية في منطقة متفجرات ليست خدمات هندسية</li> </ul>	2-3-4		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحديد معدات مناولة المواد (MHE)</li> </ul>	3-3-4		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>حمل التشغيل الآمن (SWL)</li> </ul>	6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الصيانة (التعديلات)</li> </ul>	2-2-7		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الصيانة (معدات إطفاء الحرائق)</li> </ul>	3-2-7		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>حدود السرعة المباحة</li> </ul>	4-7		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>تزويد المركبات ومعدات مناولة المواد بالوقود</li> </ul>	7-7		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>شحن البطاريات وصيانة البطاريات</li> </ul>	9-7		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (الدوريات والحراسة)</li> </ul>	1-5	مراقبة منشآت المتفجرات	10-6
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (مراقبة المداخل)</li> </ul>	2-5		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (المواد المحظورة)</li> </ul>	3-5		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (تفتيش الأفراد)</li> </ul>	4-5		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (منتجات العلاج المغناطيسي)</li> </ul>	5-5		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (مواد إطلاق اللهب أو الشرار أو الحرارة)</li> </ul>	6-5		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (إشعال الحرائق)</li> </ul>	7-5		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأمن (مواد أخرى خاضعة للرقابة)</li> </ul>	9-5		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>إدارة العقارات (خطط الموقع)</li> </ul>	1-6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>إدارة العقارات (مكافحة الآفات)</li> </ul>	6-6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الزراعة والمحاصيل</li> </ul>	7-6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>التحكم في الأشجار والشجيرات</li> </ul>	8-6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>مخلفات الأشجار</li> </ul>	9-6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الزراعة والكيماويات الزراعية</li> </ul>	10-6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الماشية</li> </ul>	11-6		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الحرائق والإسعاف الأولي</li> </ul>	7		

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	<ul style="list-style-type: none"> <li>قسم الخدمات الهندسية (النظافة)</li> <li>قسم الخدمات الهندسية (التصرف عند الإخلاء)</li> </ul>	1-9 2-9		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>التحذير المقترح بشأن المواد المحظورة</li> </ul>	الملحق ج		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>السلامة</li> <li>تصنيف الذخيرة</li> <li>المناولة المادية للذخيرة</li> <li>التعبئة التالفة</li> <li>أنظمة التكديس الخاصة</li> <li>بطاقات تسجيل التكديس وبيانات محتويات لوحات التحميل</li> <li>استخدام معدات الرفع والحملات</li> <li>تسجيل درجات الحرارة</li> </ul>	1-4 2-4 4-4 5-4 5-5 7 8 2-9	التخزين والمناولة	30-6
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الكيمائيات الخطرة (التكديس والتخزين)</li> <li>الكيمائيات الخطرة (الذخيرة المعبأة بـ WP و RP)</li> <li>الكيمائيات الخطرة (التسرب)</li> <li>الكيمائيات الخطرة (إرشادات الإسعافات الأولية بشأن WP)</li> <li>الذخيرة المعبأة بالفوسفيد</li> <li>البارود المعدني والمتفجرات المحتوية على بارود معدني</li> <li>الأخطار الصحية المرتبطة بالمتفجرات</li> <li>معلومات الآثار السامة للمتفجرات</li> </ul>	1-1-4 2-1-4 3-1-4 4-1-4 2-4 5 6 1-6	التدابير الاحتياطية للسلامة	50-6
	<ul style="list-style-type: none"> <li>محروقات RP و WP</li> <li>حدود المتفجرات</li> <li>الحد المسموح به للأفراد</li> <li>الذخيرة والمتفجرات المكشوفة</li> <li>المعدات الوقائية الشخصية (PPE) والملابس</li> <li>إجراءات عامة</li> <li>إجراءات الحوادث</li> <li>العواصف الرعدية</li> </ul>	الملحق ج 1-6 2-6 2-7 4-7 6-7 1-8 2-8	معالجة الذخيرة: السلامة والحد من المخاطر	10-7

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	الذخيرة غير الآمنة	3-8		
	المواد المحظور تسخينها	5-10		
	المواد الصعبة	7-10		
	الأمن أثناء النقل	9	نقل الذخيرة	10-8
	وضع نظم الأمن المادي	1-8	مبادئ ونظم الأمن	10-9
	أنظمة الأمن	2-8		
	الخطة الأمنية	3-8		
	نظم اختيار الموظفين وفحصهم	4-8		
	مراقبة الدخول – المفاتيح	1-5-8		
	النوافذ	2-6-8		
	التسييج الأمني من الفئة 1	-1-7-8 2		
	التسييج الأمني من الفئة 2	-1-7-8 3		
	تصريف المياه	-1-7-8 7		
	دوريات الحراسة وكلاب الحراسة	5-7-8		
	الحرق والتفجير في العراء (OBOD)	1-9	نزع الصبغة العسكرية والتدمير	10-10
السبب الجوهري للتحقيقات والتصرف التصحيحي المناسب.	عام	4	حوادث الذخيرة: الإبلاغ والتحقيق	10-11
أنظمة المعلومات	الإبلاغ عن حوادث الذخيرة	7		
مسؤولية المستخدم	إجراءات وحدة المستخدمين	8		
المسؤوليات	سلطة التحقيق	9		
الدور والمسؤوليات	إجراءات المحقق التقني	10		
الكل على غرار المستوى الأول، حيث أنه بدون إمكانية التحقيق في حوادث الذخيرة، لا يمكن تحقيق السلامة الأساسية للمتفجرات.			حوادث الذخيرة: منهجية التحقيق	20-11
مصممة لضمان سلامة القوات الموزعة على المتفجرات.		الكل	الذخيرة في العمليات متعددة الجنسيات	10-12
مصممة لدعم التخزين محدود النطاق للذخيرة من قبل الوحدات.		الكل	تخزين الذخيرة في الوحدات الصغيرة	20-12

الجدول 2: دليل المستوى الأول لعمليات الحد من المخاطر في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

6- دليل أنشطة المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر في كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي		
	المجموعات المتوافقة	2-6	نظام ومجموعة رموز تصنيف مخاطر المتفجرات	50-1		
	تخزين المجموعات المتوافقة	7				
	عام	4	أعطال الذخيرة وإخفاقات الأداء	60-1		
	الإبلاغ عن أعطال الذخيرة وإخفاقات الأداء	6				
	إجراءات وحدة المستخدم (الأعطال)	7				
	إجراءات وحدة المستخدم (إخفاقات الأداء)	8				
	سلطة التحقيق	9				
	إجراءات المحقق التقني	10				
	عمليات الحظر	6	عمليات الحظر والقبود	70-1		
	القيود	7				
	تقدير التأثيرات المادية لحالات التفجير غير المخططة أو غير المرغوبة	2-2-8	مدخل إلى مبادئ وعمليات إدارة المخاطر	10-2		
	تقدير المخاطر الفردية	3-2-8				
	الحد من المخاطر	10				
	المسافات الكمية ومسافات العزل	2-13				
	تحليل نتائج الانفجار	3-13				
	تحليل منفعة التكاليف	15				
	القيم النقدية المتوقعة	1-15				
	منهجية التقييم النوعي النموذجي للمخاطر	الملحق د				
	منهجية ECA النموذجية	الملحق هـ				
	إدارة المخاطر وبرنامج IATG	الملحق واو				
	المسافات الكمية ومسافات العزل (IQD)	1-6			المسافات الكمية ومسافات العزل	20-2
	المسافات الكمية الخارجية (OQD)	2-6				
	قواعد استخدام المسافات الكمية (التخزين فوق سطح الأرض)	7				

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	مصفوفات الأبعاد الملائمة للكمية بفئات المخاطر	10		
	جداول الأبعاد الملائمة للكمية بفئات المخاطر	11		
	ساحات الإرشاد ومناطق العبور	12		
	التخزين تحت الأرض	13		
	الموانئ	14		
	برنامج IATG وتعديل الأبعاد الملائمة للكمية	15		
	إدارة المخاطر	5	ترخيص منشآت المتفجرات	30-2
	أنواع تراخيص حدود المتفجرات (ELL)	6		
	معايير الترخيص	7		
	إدارة تراخيص حدود المتفجرات	8		
	سريان تراخيص حدود المتفجرات	4-8		
	متطلبات النظام	2-4	حماية منشآت المتفجرات	40-2
	مكونات النظام	3-4		
	صيانة المنطقة المحمية	5		
	إخلاء الأفراد	9	السلامة من الحرائق	50-2
	تمديدات المياه للطوارئ	1-10		
	الحرائق الكبرى	3-11		
	وظائف إدارة المخزون	5	إدارة المخزون	10-3
	إدارة دورة الحياة كاملة	6		
	تقدير دورة حياة الذخيرة (MLA)	2-6		
	أنظمة تقدير دورة حياة الذخيرة	2-2-6		
	بيانات سياسة إدارة الذخيرة (AMPS)	4-2-6		
	متطلبات نظام إدارة مخزونات الذخيرة	8		
	مسؤوليات تنظيم إدارة المخزونات	9		
	مسؤوليات وحدة الفحص التقني للذخيرة	11		
	مسؤوليات وحدة التدريب على الذخيرة	12		
أيضاً بعض أنشطة المستوى الثالث لعمليات الحد من المخاطر				
أيضاً بعض أنشطة المستوى الثالث لعمليات الحد من المخاطر				
تتضمن استخدام الأسماء التعريفية والأوصاف القياسية				

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
■ أيضاً بعض أنشطة المستوى الأول لعمليات الحد من المخاطر	مسؤوليات حصر الذخيرة	1-14		
■	المبادئ والمعايير المحاسبية الدولية	3-14		
■	موقع المخزون في مخازن المتفجرات	15		
■	المشاكل المحتملة المتصلة بمساحات التخزين	16		
■	الرموز الوصفية لثروة الذخيرة (ADAC)	17		
■ أيضاً بعض أنشطة المستوى الثالث لعمليات الحد من المخاطر	تصنيف حالات الذخيرة	18		
■	مشتريات الذخيرة ومستويات المخزون	19		
■	مسؤوليات نظام التحصيل وتصنيف الدفعات	6	التحصيل وتصنيف الدفعات	20-3
■	نظام ترقيم الحصص والدفعات	7		
■	المكونات المحصنة أو المجمعة والحاكمة	8		
■	توفر البيانات التقنية للذخيرة	9		
■	قبول المخاطر	5	التخزين الميداني والموقت	10-4
■	التخزين الموقت	2-5		
■	تنفيذ التخزين الميداني	5-6		
■	منطقة التخزين الميداني	4-5-6		
■	مناطق التخزين الموقت	7		
■	قواعد الخلط	1-8		
■	الأبعاد الملائمة للكمية وأبعاد الفصل – منطقة التخزين الميداني	4-8		
■	الأبعاد الداخلية الملائمة للكمية – مناطق التخزين بين الحقول	2-4-8		
■	الأبعاد الخارجية الملائمة للكمية – مناطق التخزين الميداني	4-4-8		
■	الأبعاد الملائمة للكمية ومسافات أبعاد الفصل – مناطق التخزين الموقت	5-8		
■	الأبعاد الداخلية الملائمة للكمية – مناطق التخزين الموقت	1-5-8		
■	الأبعاد الخارجية الملائمة للكمية – مناطق التخزين الموقت	2-5-8		
■	المتاريس والحواجز الوقائية	6-8		



ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	المراقبة واختبار الصمود العملي	10		
	الأمّن – مناطق التخزين المؤقت	2-12		
	أنواع المنشآت داخل المخزن	5	تخطيط وتحديد مواقع منشآت المتفجرات	10-5
	التخزين تحت الأرض	6		
	المنشآت الأصغر	7		
	إجراءات تسليم واستلام المنشآت الجديدة أو المعدلة	10		
	اعتبارات التصميم	10	أنواع المباني الخاصة بمنشآت المتفجرات	20-5
	مواد الإنشاء (البناء بالطوب)	4-11		
	مواد الإنشاء (عام)	5-11		
	مواد الإنشاء (الأسطح)	6-11		
	مواد الإنشاء (الأرضيات)	7-11		
	مواد الإنشاء (الحوائط الخارجية والداخلية)	8-11		
	مواد الإنشاء (شبكة الصرف الصحي)	9-11		
	مواد الإنشاء (الأبواب)	10-11		
	مواد الإنشاء (النوافذ وتركيب الألواح الزجاجية)	11-11		
	مواد الإنشاء (التهوية وتكييف الهواء)	12-11		
	مواد الإنشاء (التدفئة والمنافع)	13-11		
	مواد الإنشاء (معدات الرفع)	14-11		
	الأنظمة الكهربائية	12		
	الأنواع الوظيفية للحواجز الوقائية	5	الحواجز الوقائية والمتاريس	30-5
	موقع الحواجز الوقائية	6		
	مواد الحواجز الوقائية	7		
	الحواجز الوقائية الحائطية	1-9		
	تصميم الحواجز الوقائية ووظائفها المتنوعة	10		
	الفئات الكهربائية	4	معايير السلامة للتديدات الكهربائية	40-5
	مناطق مختلطة الفئات	1-4		

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	اختيار الفئة الكهربائية	3-4		
	الفئة باء	5-4		
	الفئة جيم	6-4		
	الفئة دال	7-4		
	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)	11-4		
	المعدات الكهربائية الثابتة والمتحركة	2-5		
	المعدات الكهربائية الثابتة (تكيف الهواء)	1-3-5		
	المعدات الكهربائية الثابتة (تجهيزات الإنارة)	2-3-5		
	المعدات الكهربائية الثابتة (نظم تلفاز الدائرة المغلقة والاتصالات والإنذار)	3-3-5		
	المعدات الكهربائية الثابتة (منع التسرب الحراري)	4-3-5		
	المعدات الكهربائية المتنقلة (المواد التي تطلق إشعاع RF)	1-4-5		
	المعدات الكهربائية المتنقلة (المعدات المتحركة التي تعمل بالموصلات الرئيسية)	2-4-5		
	المعدات الكهربائية المتنقلة (المعدات التي تحتوي على بطاريات)	3-4-5		
	المعدات الكهربائية المتنقلة (المعدات الطبية الشخصية)	6-4-5		
	الحواسيب (شاشات عرض CRT)	1-5-5		
	الحواسيب (الطابعات والملحقات)	2-5-5		
	المركبات ومعدات مناولة المواد (MHE)	6-5		
	السلامة الكهربائية	1-1-6		
	التفتيش والاختبار (الأفراد المؤهلين)	1-2-6		
	التفتيش والاختبار (التردد)	2-2-6		
	موقع مولد الطاقة ومعدات التوزيع	2-7		
	منبع القدرة في مباني المتفجرات	3-7		
	نظام الحماية من البرق (LPS)	8		

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	المنشآت التي قد لا تحتاج إلى حماية	3-1-8		
	نظم الحماية من البرق (الحماية الداخلية)	3-8		
	تشغيل نظم التوصيل ومنع الكهرباء الإستاتيكية	9		
	مصادر الكهرباء الإستاتيكية (الأفراد)	1-2-9		
	مصادر الكهرباء الإستاتيكية (المعدات)	2-2-9		
	مصادر الكهرباء الإستاتيكية (المقاعد)	3-2-9		
	مصادر الكهرباء الإستاتيكية (المنصات)	4-2-9		
	مصادر الكهرباء الإستاتيكية (المعدات المتخصصة)	5-2-9		
	مصادر الكهرباء الإستاتيكية (مقياس الاختبار الشخصي للمناطق الخطرة (HAPTM))	7-2-9		
	نظام والتدابير الاحتياطية لمنع الكهرباء الإستاتيكية	3-9		
	نظام والتدابير الاحتياطية للتوصيل	4-9		
	سلامة الأفراد واختبارات السلامة	6-9		
	الربط الكهربائي للأرضيات الموصلة والمضادة للكهرباء الإستاتيكية	7-9		
	المركبات المسموح بها في المناطق المصنفة	1-4	المركبات ومعدات مناولة المواد في منشآت المتفجرات	50-5
	توافق المركبات والمناطق المصنفة	2-4		
	معايير المركبات ومعدات مناولة المواد والوقود	4-3-4		
	الإطارات والمواد الثانوية	5-3-4		
	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)	6-3-4		
	معدات الرفع غير المستخدمة بانتظام	5		
	الإدارة و المراقبة لأجهزة مناولة الميكانيكية في مناطق المتفجرات	7		
	التعرض للترددات اللاسلكية ومستويات التعرض	4	مخاطر الترددات اللاسلكية (RF)	60-5
	المواد سريعة التأثير	5		
	السلامة وأبعاد الفصل	6		
	التخزين والمعالجة والنقل	7		
	النقل	2-7		
	الأدوات الكهربائية المتفجرة (EED) وحساسية دائرة الإشعال	الملحق ج		

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	الأفراد المعينين في منشآت المتفجرات	4	مراقبة منشآت المتفجرات	10-6
	شروط التعيين الخاصة	2-4		
	شروط التعيين المحددة	3-4		
	الأمن (أجهزة تعقب المركبات)	8-5		
	الأمن (مفاتيح تسليم لاسلكي المركبات)	1-9-5		
	إدارة العقارات (خدمات الأعمال)	2-6		
	إدارة العقارات (فانص المنشآت)	3-6		
	إدارة العقارات (الطرق والصرف الصحي)	4-6		
	إدارة العقارات (خطوط السكك الحديدية)	5-6		
	التحليق الجوي بالطائرات	8		
	طائرات الهليكوبتر	1-8		
	العواصف الرعدية	4-9		
	الأدوات والمواد والمعدات المسموح بها في قسم الخدمات الهندسية	5-9		
	عمليات قسم الخدمات الهندسية (مستودعات المتفجرات والتخزين في العراق)	1-10		
	عمليات قسم الخدمات الهندسية (الذخيرة الجاهزة للاستعمال)	2-10		
	التخزين (غير المكشوف)	1-11		
	التخزين (المكشوف)	2-11		
	التخزين (تعبئة الذخيرة)	6-11		
	التخزين (المتفجرات والألعاب النارية التجارية)	7-11		
	التخزين (نقل القضبانات والمركبات ومنشآت السقالات)	11-11		
	دوران المخزون	1-12		
	منع تلف المتفجرات	2-12		
	التخزين تحت الأرض	13		
	الوحدة المكانية (UOS)	4	أنظمة أماكن التخزين	20-6
	عوامل تقدير الوحدة المكانية	5	التخزين والمناولة	30-6
	اعتماد المخزن	3-4		
	المعايير العامة	2-5		

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	الذخيرة بعبوات غير محكمة	3-5		
	الذخيرة غير المعبأة	4-5		
	استخدام الرصف	6		
	درجة حرارة التخزين	9		
	المخاطر الصحية (التدابير الاحتياطية للسلامة عند تخزين أو مناولة المتفجرات)	2-6	التدابير الاحتياطية للسلامة	50-6
	التدابير الاحتياطية لإدارة مناطق المتفجرات (CFFE)	7		
	ترتيبات الطوارئ	8		
	التأكد من سلامة النقل والمناولة	9		
	درجات حرارة التخزين	10		
	تقييم المخاطر	4	معالجة الذخيرة: السلامة والحد من المخاطر	10-7
	نظم العمل الآمنة	5		
	العمليات الأقل خطورة	3-6		
	المهام المحظورة	4-6		
	إرشادات العمل	5-6		
	الإشراف والاختصاص	6-6		
	مرفق المعالجة	1-7		
	العمليات عن بعد	3-7		
	الأدوات والمعدات المصرح بها	5-7		
	تفصيل بنود المتفجرات	10		
	مسؤوليات اختبار الصمود العملي والمراقبة	6	المراقبة واختبار الصمود العملي	20-7
	المراقبة	9		
ينبغي أن تبدأ مراقبة الدافع في المستوى الثاني، على الرغم من القبول بأن نظام المراقبة الفعال بصورة كاملة قد لا يكتمل حتى المستوى الثالث.				
	اختبارات استقرار الدافع	2-12		
	نظام مراقبة الاستقرار	14		
	توجيه بشأن التفقيش المادي على الذخيرة	الملحق ج		

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ يعتبر الالتزام بالاتفاقيات الدولية أحد أنشطة المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر</li> <li>■ البند 9 (الأمن) أحد أنشطة المستوى الأول لعمليات الحد من المخاطر</li> </ul>	الكل	الكل	نقل الذخيرة	10-8
<ul style="list-style-type: none"> <li>■</li> </ul>	الدخول إلى مناطق تخزين الذخيرة	3-5-8	مبادئ ونظم الأمن	10-9
<ul style="list-style-type: none"> <li>■</li> </ul>	الأبواب والبوابات	1-6-8		
<ul style="list-style-type: none"> <li>■</li> </ul>	المحابس والأقفال	3-6-8		
<ul style="list-style-type: none"> <li>■</li> </ul>	السياجات الأمنية من الفئة الثالثة	-1-7-8 4		
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ التقنية الأساسية وغير المكلفة متضمنة في المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر</li> </ul>	المناطق الآمنة	-1-7-8 6		
<ul style="list-style-type: none"> <li>■</li> </ul>	إضاءة المناطق المحيطة	2-7-8	نزع الصبغة العسكرية عن الذخيرة التقليدية وتدميرها	10-10
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ التقنية الأكثر تطوراً متضمنة في المستوى الثالث لعمليات الحد من المخاطر</li> </ul>	نزع الصبغة العسكرية الصناعية	2-9		

الجدول 3: دليل المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

7- دليل أنشطة المستوى الثالث لعمليات الحد من المخاطر في كل من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

إشارة المبدأ التوجيهي	عنوان المبدأ التوجيهي	البند	عنوان البند	ملاحظات
50-1	نظام ومجموعة رموز تصنيف مخاطر المتفجرات	8	أنواع اختبارات المتفجرات والمواد المتفجرة	■
10-2	مدخل إلى مبادئ وعمليات إدارة المخاطر	10	الحد من المخاطر	■
		1-13	الاختبارات	■
		الملحق واو	إدارة المخاطر وبرنامج IATG	■
10-3	إدارة المخزون	6	إدارة دورة الحياة كاملة (TLM)	■ أيضاً بعض أنشطة المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر
		2-6	تقدير دورة حياة الذخيرة (MLA)	■ أيضاً بعض أنشطة المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر
		3-6	تحسين العمر الافتراضي للذخيرة	■
		13	مسؤوليات إدارة التفتيش على الذخيرة	■
		18	تصنيف حالات الذخيرة	■ أيضاً بعض أنشطة المستوى الثاني لعمليات الحد من المخاطر
		1-20	نظم المحاسبة المالية	■
20-3	التحصيل وتصنيف الدفعات	8-7	حالة خاصة - تصنيف الدفعات اللوجستي	■
10-4	التخزين الميداني والمؤقت	10	المراقبة واختبار الصمود العملي	■
20-5	أنواع المباني الخاصة بمنشآت المتفجرات	2-11	مواد الإنشاء (الخرسانة المسلحة)	■
		3-11	مواد الإنشاء (صلب الإنشاء)	■
		1-5-11	مواد الإنشاء (مواد مقاومة الشرر)	■
		12-11	مواد الإنشاء (التهوية وتكييف الهواء)	■
40-5	معايير السلامة للتمديدات الكهربائية	2-4	المتفجرات التحويلية	■
		4-4	الفئة أ والمعايير الكهربائية المرتبطة بها	■
		8-4	المناطق المختلطة بالفنتين أ وب	■
		9-4	درجة حرارة السطح للمعدات	■
		10-4	الحماية الكهربائية لمناطق الفئة ألف	■
		1-5	مؤشر الحماية (IP)	■
		4-4-5	المعدات الكهربائية المتنقلة (معدات المراقبة البيئية)	■

ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	المعدات الكهربائية المتنقلة (اختبار الأدوات الكهربائية المتفجرة)	5-4-5		
	الحواسيب (أجهزة تعقب الأصول)	3-5-5		
	الإمداد الخارجي وخطوط الطاقة العلوية	1-7		
	تأريض منشآت المتفجرات	1-3-7		
	عمليات قسم الخدمات الهندسية (الذخيرة المصادرة من العدو والمتفجرات الأجنبية)	3-10	مراقبة منشآت المتفجرات	10-6
	عمليات قسم الخدمات الهندسية (مباني العمليات)	4-10		
	التخزين (البضائع الخطرة ومناطق المتفجرات المعبأة ببضائع خطرة)	5-11		
	التخزين (المتفجرات التجريبية)	8-11		
	التخزين (المخازن الخاصة)	9-11		
	التخزين (عزل وفصل المخزون)	10-11		
	التخزين (ظروف التخزين)	12-11		
	استعادة الذخائر غير المنفجرة (UXO) – قائمة التصنيف	الملحق د		
	التهوية – المعدات والإجراءات	الملحق هـ		
	سخونة المتفجرات أثناء المعالجة	9	معالجة الذخيرة: السلامة والحد من المخاطر	10-7
	التكسير في ظل التدابير الاحتياطية	2-3-10		
	توجيه بشأن أدوات ومعدات المعالجة	الملحق هـ		
	الجدول الزمني للإثبات	2-8	المراقبة واختبار الصمود العملي	20-7
	تسجيل نتائج الإثبات	3-8		
	المراقبة البيئية والتسجيل	11		
20-7 IATG نموذج	تقرير الإثبات النموذجي	الملحق د		
	مراقبة الدخول – الأقفال ذات الأرقام السرية	2-5-8	مبادئ ونظم الأمن	10-9
	أنظمة كشف الاختراقات	4-6-8		
	السياجات الأمنية من الفئة الرابعة	5-1-7-8		
	نظم اكتشاف اختراقات المحيط	3-7-8		
	نظم المراقبة البصرية	4-7-8		
	نزع الصبغة العسكرية الصناعية	2-9	نزع الصبغة العسكرية عن الذخيرة التقليدية وتدميرها	10-10



ملاحظات	عنوان البند	البند	عنوان المبدأ التوجيهي	إشارة المبدأ التوجيهي
	■ نظم مراقبة التلوث	6-2-9		
	■ الاسترداد والتدوير وإعادة الاستخدام (R3)	7-2-9		
	■ إدارة الجودة	11		
	■ نزع الصبغة العسكرية عن المخزون وشهادة الأيزو 2008:9001	الملحق هـ		

الجدول 4: دليل المستوى الثالث لعمليات الحد من المخاطر في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر

الملحق ألف  
المراجع  
(المعيارية)

تحتوي الوثائق المعيارية التالية على البنود، التي هي من خلال الإشارة إليها في هذا النص، تشكل بنود هذا الجزء من الدليل. المراجع المؤرخة، والتعديلات أو التنقيحات اللاحقة لأي من هذه المنشورات، لا تنطبق. إلا أن أطراف الاتفاقيات المستندة على هذا جزء من الدليل عليهم تحري إمكانية تطبيق أحدث طبعات الوثائق المعيارية المشار إليها أدناه. من أجل المراجع غير المؤرخة، أحدث طبعة من الوثيقة المعيارية المشار إليها تنطبق. يحتفظ أعضاء الأيزو بسجلات الأيزو السارية حالياً أو سجلات التطبيع الأوروبي:

(أ) المبدأ التوجيهي التقني بشأن الذخيرة رقم (E) 01.40:2011/المصطلحات والمسرد والتعريفات.

يجب استخدام النسخة / الطبعة الأخيرة من هذه المراجع. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح لديه نسخ من كل المراجع<sup>3</sup> المستعملة في هذا الدليل. كما يحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح بسجل لأخر نسخة / طبعة من المبادئ التوجيهية الدولية للتقنية للذخائر، ويمكن قراءتها على الموقع الخاص بالمبادئ التوجيهية الدولية للتقنية للذخائر على الشبكة العنكبوتية: [www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition](http://www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition). السلطات الوطنية وأرباب الأعمال والهيئات والمنظمات أخرى المهتمة بالأمر يجب أن تحصل على نسخ من الدليل قبل الشروع في تنفيذ برامج لإدارة مخزونات الذخيرة التقليدية.

<sup>3</sup> حيث تسمح حقوق الطبع.